

Les Yeux de la Ville

Des espaces pour voir et vivre Genève autrement

S'inscrivant dans l'état d'esprit des nombreux projets découlant de la « journée sans voiture », l'initiative « Les Yeux de la Ville », reconduite par la Ville de Genève pour la deuxième année consécutive, a pour but de permettre à la population de s'approprier différemment l'espace urbain. Les aménagements éphémères mis en place, cette année, dans huit endroits de la ville, transforment temporairement certaines rues et places en les rendant plus conviviales et agréables.

Les lieux choisis font l'objet d'une intention de réaménagement déjà planifiée par la Ville de Genève ou d'une demande d'intervention de la part d'habitants, d'associations ou du Conseil municipal.

Pendant tout l'été, des animations sont organisées et confèrent à la rue une vocation de rencontre et de partage. L'accent est mis sur la diversité culturelle genevoise et une large place est faite à la mosaïque des communautés qui en fait la richesse.

Pour plus d'informations:

Ville de Genève – « Les Yeux de la Ville »

Pascal Mabut / Anne Canossa : 022 418 20 70

www.ville-ge.ch/yeuxdela ville

« Les Yeux de la Ville »

Erlebnisräume in Genf

Im Rahmen des europäischen Aktionstages « In die Stadt – ohne mein Auto » erhält die Genfer Bevölkerung die Möglichkeit, den urbanen Raum für einmal anders zu erleben. Mit der Initiative « Les Yeux de la Ville » schafft die Stadtverwaltung Genf im zweiten aufeinander folgenden Jahr Räume, welche während des Sommers zum verweilen einladen und als Fussgängerzonen ausgeschieden werden. Temporäre Rauminstallationen bereichern acht ausgewählte Plätze und Strassen unter anderem mit Inhalten zum Thema « autofreie Mobilität ». Gleichzeitig wird ein buntes Mosaik an Animationen sowie Konzerte, Tanz, Theater und internationale Küche usw. geboten. Dies soll die kulturelle Vielfalt in Genf hervorheben.

Weitere Informationen (auf französisch):

Ville de Genève – „Les Yeux de la Ville“

Pascal Mabut / Anne Canossa : 022 418 20 70

www.ville-ge.ch/yeuxdela ville

16.08.04

Soutenu par:



Mobilservice
c/o Büro für Mobilität AG
Hirschengraben 2
3011 Bern
Fon/Fax 031 311 93 63 / 67

Mobilservice service francophone
c/o webpublisher & media relations | cathy **savioz**
Rue de Vermont 58 | CH-1202 Genève
Tél. 022 734 64 76
redaction@mobilservice.ch www.mobilservice.ch



LES YEUX DE LA VILLE

CHEMIN DE LA GRAVIERE RUE DU VILLAGE-SUISSE RUE DES GARES
RUE DE MONTCHOISY RUE DES ETUVES ET DU CENDRIER QUAI DU CHEVAL-BLANC ET DES VERNETS
SQUARE DE LA COMEDIE PLACE SAINT-FRANÇOIS, RUE DES VOISINS ET JEAN-VIOLETTE

**AMENAGEMENTS EPHEMERES
EN VILLE DE GENEVE**

**DES RUES A VOTRE DISPOSITION
DES LE 24 JUIN**

04

VILLE DE GENEVE
DEPARTEMENT MUNICIPAL DE L'AMENAGEMENT, DES CONSTRUCTIONS ET DE LA VOIRIE
SERVICE D'AMENAGEMENT URBAIN ET D'ECLAIRAGE PUBLIC

AVEC LE SOUTIEN DU FOND MUNICIPAL D'ART CONTEMPORAIN AVEC LA PARTICIPATION DES HAUTES ECOLES SPECIALISEES - GENEVE

RENSEIGNEMENTS ET CONTACT 022 419 20 70 WWW.VILLE-GE.CH/YESXDELAVILLE





[présentation générale](#)

[aménagement](#)

[programme](#)

[aménagement 2003](#)

[publication](#)



présentation générale

« Les Yeux de la Ville » donnent l'occasion de vivre l'espace urbain d'une autre manière, le temps d'un été. Ils permettent à la rue de retrouver sa vocation initiale d'espace créateur de rencontre et formateur de la démocratie.

Il s'agit d'aménagements éphémères qui transforment temporairement certaines rues et places, en les rendant plus conviviales et agréables.

Les lieux choisis font l'objet d'une intention de réaménagement déjà planifiée par la Ville de Genève ou d'une demande d'intervention de la part d'habitants, d'associations ou du Conseil municipal.

Un véritable test « en grandeur nature » est ainsi possible, permettant à chacun de juger de l'opportunité d'un aménagement différent.

« Les Yeux de la Ville » font aussi la part belle aux animations, qui se dérouleront dans les différentes rues.

Celles-ci n'attendent que les habitants et citoyens pour les faire vivre.

LES YEUX DE LA VILLE 2004

[présentation générale](#)

[aménagement](#)

[programme](#)

[aménagement 2003](#)

[publication](#)

aménagement

[chemin de la Gravière](#)

[rue du Village Suisse](#)

[rue des Gares](#)

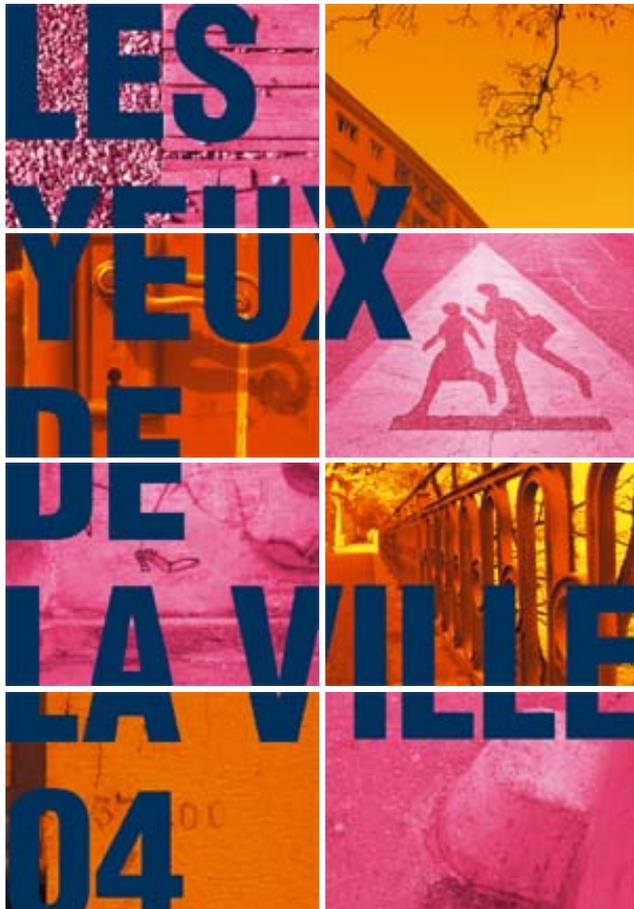
[rue de Monchoisy](#)

[rues des Etuves et du Cendrier](#)

[quai des Vernets](#)

[square de la Comédie](#)

[place Saint-François, rues des Voisins et Jean Violette](#)





LES YEUX DE LA VILLE 2004

[présentation générale](#)
[aménagement](#)
[programme](#)
[aménagement 2003](#)
[publication](#)
[programme des animations 2004](#)
[programme de la semaine](#)

14 juillet
Etuves-Cendrier

EXPOSITION

Dès 18h00

MON QUARTIER CARCERAL : vernissage

Pique-nique Forum : « La détention »

Marion Ronca et Sloane Huguenin

14, 15, 16, 17, juillet
Mer/Jeu/Ven

CAFE ADOS PAIDOS, Rencontre, détente, convivialité

17h00-21h00

Sam 14h00-17h00

Mercredi 14 juillet : Cirque

Vendredi 16 juillet : Théâtre

Samedi 17 juillet : Capoeira

15 juillet
Village-Suisse

PERFORMANCE

18h00

Par les étudiants de l'Ecole Supérieure des Beaux-Arts

15 juillet
Etuves-Cendrier

INFORMATION sociale et information de quartier

18h00-20h00

Unité d'Action Communautaire

16 juillet
Village-Suisse

CINEMA DANS LA RUE

22h00

LES AILES DU DESIR (WINGS OF DESIRE) de Wim Wenders (DVD, Allemagne, 1987, 127')

Histoire de deux anges observant et écoutant la détresse et les désirs des mortels jusqu'à ce que l'un des deux tombe amoureux d'une ravissante trapéziste.

16,17,18 juillet
Etuves-Cendrier

FAIS DE LA TELE ! Entre 15 et 25 ans

16,17 juillet
10h00-19h00

Télévision de quartier de Saint-Gervais

18 juillet émission à
21h30

Apprentissage au métier audio-visuel, au reportage, au son, à la caméra, **GRATUITEMENT**

Inscriptions : www.anyma.ch/tv/ et sur place à partir du 14 juillet

17 juillet
Saint-François

FAITES DE LA LUMIERE !

Dès 21h00

Allumez vos bougies, vos lampes,
vos projecteurs diapos, vos lampes de poche...

17 juillet
Rue des Gares

LE BAL DU CONTOUR bis

En soirée

Un bal populaire dans la rue à la
lumière des étoiles et aux amours d'été.

20,21,22 juillet
Saint-François

Emission publique : « Fais de la télé »

21,22 juillet
11h00–19h00

Télévision de quartier de Plainpalais

22 juillet émission à
21h30

Inscriptions : www.anyma.ch/tv/

20 juillet
Etuves-Cendrier

12h00-14h00

Information sociale et information de quartier

Unité d'Action Communautaire

23 juillet
Gares

22h00

« Cinéma dans la rue »

UNE AUTRE HISTOIRE, ensemble de films des étudiants en cinéma
des écoles de Beyrouth, Liban (DVD, 76)

« le 11 septembre » de M. Abi Rached, « Happy Birthday » de A
Kabboul, « Dis& On va où ? » de R.Salem, « Wayn Yo », A.
Chammas, « The Chair » de Cynthia Choucair, « Rue Pasteur » de
Nadine Labaki

23,24,25 juillet
Saint-François

« Retour à l'Olympisme, Saveurs de la Grèce »

Vendredi dès 17h00

Association I PHILIA amitiés helléno-genevoises et café-restaurant
Coq-en-Pate

Samedi et dimanche
dès 11h00

27,28,29 juillet
Gares

Emission publique : « Fais de la télé »

27,28 juillet
11h00–19h00

Télévision de quartier de Montbrillant

29 juillet émission à
21h30

Inscriptions : www.anyma.ch/tv/

30 juillet
Parc des Chaumettes

« Cinéma dans la rue »

22h00

BERLIN SYMPHONY (Berlin-Sinfonie einer Grosstadt) de Thomas
Schadt (DVD, Allemagne, 2002, 79)

31 juillet
Parc des Chaumettes Pique-nique Forum : « Le bien-être »

19h00
2-5 août

Village-Suisse	Atelier « bouge ton corps » : Stage « Yoga Iyengar »
19h00-20h00	Pilar Grau Inscription : +41 22 328 30 54 piligrau@netcourrier.com
6 août	
Village-Suisse	« Cinéma dans la rue »
22h00	
9, 10, 11, 12 août	
Saint-François	Atelier « bouge ton corps »: Stage « milieu urbain : corps en mouvement »
10h00–11h30	Urs Stauffer Inscription : + 41 76 559 47 76
13 août	
Etuves-Cendrier	Pique-nique Forum : « Nos identités »
dès 20h00	Bureau de l'intégration des étrangers
22h00	
	« Cinéma dans la rue »
16-19 août	
Montchoisy	Atelier « bouge ton corps » : Stage « Yoga Iyengar »
19h00-20h00	Pilar Grau Inscription : +41 22 328 30 54 piligrau@netcourrier.com
19 août	
Etuves-Cendrier	
17h00-19h00	Information sociale et information de quartier Unité d'Action Communautaire
20 août	
Square Comédie	« Cinéma dans la rue »
21h30	
24 août	
Etuves-Cendrier	
12h00-14h00	Information sociale et information de quartier Unité d'Action Communautaire
27, 28, 29 août	
Etuves-Cendrier	« Machrek-Maghreb de Genève »: culinaire, artisanat, danses, chants, films, ateliers
Vendredi dès 18h00	Diverses communautés et associations, dont Suisse-Algérie-Harmonie, Femmes et développement, Comité Tunisien en Suisse, Nour, Tunis'Art, Etudiants et des jeunes tunisiens en Suisse, Amicale des travailleurs et commerçants marocains de suisse romande
Samedi et dimanche dès 12h00	
27-28 août	
21h30	
28 août	« Cinéma dans la rue »
17h00-19h00	
	Information sociale et information de quartier Unité d'Action Communautaire
30 août-12 sept	
Gravière	« VIH + »: Exposition Juan Carlos Gomez et Groupe Sida Genève
30 août	
Des 18h00	Vernissage
1^{er} sept	
Gravière	Pique-nique Forum : « Prévention sida : mais que fait le Groupe sida Genève ? »
19h00	Groupe sida Genève

- 2 sept**
17h00-19h00 Information sociale et information de quartier
Unité d'Action Communautaire
- 3 sept**
Place Match d'improvisation théâtrale
Saint-François Association Utop'art
- 19h00**
4 sept
Parc Gourgas « Cinéma dans la rue »
- 21h30**
4, 5 sept
Parc Gourgas « Métiers d'ici et d'ailleurs »
- Dès 11h** Avec "La ville est à vous", le musée d'ethnographie et l'association Uranus
- 9 sept**
Parc des Chaumettes Pique-nique Forum : « L'agriculture en ville entre utopie et réalité »
- 19h00**
10 sept
Square Comédie « Cinéma dans la rue »
- 21h30**
11 sept
Square Comédie Journée de la culture serbe : littérature, musique, installation visuelle et sonore
Dès 14h00 Association culturelle serbe
- 22 sept**
En soirée Repas citoyen, lancement de l'édition 2005 des « Yeux de la Ville »
Avec la « Semaine de la mobilité » et « En ville, sans ma voiture ! »

[imprimer cette page](#)

[retour en haut](#)

LES YEUX DE LA VILLE 2004

[présentation générale](#)

[aménagement](#)

[programme](#)

[aménagement 2003](#)

[publication](#)



livre sur "Les Yeux de la Ville" 2003

Cet ouvrage, paru en décembre dernier, retrace l'édition 2003 des aménagements éphémères à travers des textes et des photos. Les regards d'observateurs et d'habitants se croisent et les images font revivre tant les lieux que les animations qui y ont pris place.

Prix : 10.-

Points de vente :

Ville de Genève

Service d'aménagement urbain et d'éclairage public

4, rue de l'Hôtel-de-Ville

2^e étage

et diverses librairies en ville de Genève